



## Oświadczenie

Robert Bosch Sp. z o.o.  
ul. Jutrzenki 105  
PL-02-231 Warszawa  
Telefon + 48 22 7154000  
Fax +48 22 7154398  
NIP: PL 5261027992  
www.bosch.pl

**Robert Bosch sp. z o.o.** oświadcza, że jest producentem pomp ciepła Logatherm WLW186i AR E/T180/TP70 oraz Logatherm WLW176i AR E/T180/TP70 pod marką Buderus. Każda z pomp ciepła składa się z dwóch elementów modułu zewnętrznego i wewnętrznego. Oba elementy należy ze sobą połączyć zarówno elektrycznie jak i hydraulicznie. Oba połączone elementy tworzą wspólnie jedną całość – pompę ciepła. Żaden z modułów nie może pracować samodzielnie. Nazewnictwo całościowe pompy ciepła wykorzystuje niektóre elementy nazwy modułu zewnętrznego i nazwy modułu wewnętrznego. Nazewnictwo poszczególnych modułów podano w tabeli.

Nazwa całościowa pompy ciepła	Nazwa modułu zewnętrznego	Nazwa modułu wewnętrznego
WLW186i-4 AR T180 WLW176i-4 AR T180 WLW186i-5 AR T180 WLW176i-5 AR T180 WLW186i-7 AR T180 WLW176i-7 AR T180 WLW186i-10 AR T180 WLW176i-10 AR T180 WLW186i-12 AR T180 WLW176i-12 AR T180	WLW-4 MB AR WLW-4 MB AR WLW-5 MB AR WLW-5 MB AR WLW-7 MB AR WLW-7 MB AR WLW-10 MB AR WLW-10 MB AR WLW-12 MB AR WLW-12 MB AR	WLW186i-12 T180 WLW176i-12 T180 WLW186i-12 T180 WLW176i-12 T180 WLW186i-12 T180 WLW176i-12 T180 WLW186i-12 T180 WLW176i-12 T180 WLW186i-12 T180 WLW176i-12 T180
WLW186i-4 AR E WLW176i-4 AR E WLW186i-5 AR E WLW176i-5 AR E WLW186i-7 AR E WLW176i-7 AR E WLW186i-10 AR E WLW176i-10 AR E WLW186i-12 AR E WLW176i-12 AR E	WLW-4 MB AR WLW-4 MB AR WLW-5 MB AR WLW-5 MB AR WLW-7 MB AR WLW-7 MB AR WLW-10 MB AR WLW-10 MB AR WLW-12 MB AR WLW-12 MB AR	WLW186i-12 E WLW176i-12 E WLW186i-12 E WLW176i-12 E WLW186i-12 E WLW176i-12 E WLW186i-12 E WLW176i-12 E WLW186i-12 E WLW176i-12 E
WLW186i-4 AR TP70 WLW176i-4 AR TP70 WLW186i-5 AR TP70 WLW176i-5 AR TP70 WLW186i-7 AR TP70 WLW176i-7 AR TP70 WLW186i-10 AR TP70 WLW176i-10 AR TP70 WLW186i-12 AR TP70 WLW176i-12 AR TP70	WLW-4 MB AR WLW-4 MB AR WLW-5 MB AR WLW-5 MB AR WLW-7 MB AR WLW-7 MB AR WLW-10 MB AR WLW-10 MB AR WLW-12 MB AR WLW-12 MB AR	WLW186i-12 TP70 WLW176i-12 TP70 WLW186i-12 TP70 WLW176i-12 TP70 WLW186i-12 TP70 WLW176i-12 TP70 WLW186i-12 TP70 WLW176i-12 TP70 WLW186i-12 TP70 WLW176i-12 TP70

**Objaśnienie symboli nazwy całościowej pompy ciepła:**

WLW186 – oznaczenie powietrznej pompy ciepła w czarnym kolorze

WLW176 – oznaczenie powietrznej pompy ciepła w białym kolorze

i – możliwość sterowania przez Internet

4 ,5 ,7, 10 i 12 – oznaczenie orientacyjnej mocy grzewczej

AR – oznaczenie pompy ciepła do ustawienia zewnętrznego, rewersyjna

T180 – oznaczenie pompy ciepła z wbudowanym zasobnikiem c.w.u.

E – oznaczenie pompy ciepła z wbudowaną grzałką elektryczną

TP70 – oznaczenie pompy ciepła z wbudowanym zbiornikiem buforowym

Robert Bosch Sp. z o.o.  
ul. Jutrzenki 105  
PL-02-231 Warszawa  
Telefon + 48 22 7154000  
Fax +48 22 7154398  
NIP: PL 5261027992  
www.bosch.pl

**Objaśnienie symboli nazwy modułu zewnętrznego:**

WLW – oznaczenie modułu zewnętrznego powietrznej pompy ciepła

4 ,5 ,7, 10 i 12 - oznaczenie orientacyjnej mocy grzewczej

MB – typ urządzenia: monoblok

AR – oznaczenie modułu zewnętrznego powietrznej pompy ciepła do ustawienia zewnętrznego i pracy rewersyjnej

**Objaśnienie symboli nazwy modułu wewnętrznego:**

WLW186 - oznaczenie modułu wewnętrznego w kolorze czarnym

WLW176 – oznaczenie modułu wewnętrznego w kolorze białym

i – możliwość sterowania przez Internet

12 – oznaczenie dopasowania modułu wewnętrznego do zewnętrznego

T180 – oznaczenie modułu wewnętrznego z wbudowanym zasobnikiem c.w.u.

E – oznaczenie modułu wewnętrznego z wbudowaną grzałką elektryczną

TP70 – oznaczenie modułu wewnętrznego z wbudowanym zbiornikiem buforowym

Grzegorz Łukasik  
Product Manager

① **EU Konformitätserklärung**

② **Luft-Wasser-Wärmepumpe**  
*WLW-10 MB AR*  
*WLW-12 MB AR*

③ **Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Die Gegenstände dieser Erklärung erfüllen die einschlägigen, nachstehend benannten Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union.**

④ **Hersteller und (sofern Maschinenrichtlinie anwendbar) Bevollmächtigte Person zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen:**

**Bosch Thermotechnik GmbH, Sophienstrasse 30-32, 35576 Wetzlar / Germany**

LVD 2014/35/EU	IEC 60335-2-40:2018 IEC 60335-1:2010 EN 62233:2008	P000305151
EMC 2014/30/EU	EN IEC 55014-1:2021 EN 55014-2:1997+A1+A2 EN IEC 61000-3-2:2019+A1 EN 61000-4-13:2002+A1+A2 EN 61000-4-6:2014	343108900_EM_C_01
RoHS 2011/65/EU + (EU)2015/863	EN IEC 63000:2018	6720352211-MC_CS5800_12kW_BigChassis_ODU
PED 2014/68/EU	EN 378-2:2016	AN22-212
ErP 2009/125/EC + (EU) 813/2013	EN 14825:2018 EN 14511:2018 EN 12102:2017	CS5800iAW-10-ORM-T_ErP_Data CS5800iAW-12-ORM-T_ErP_Data CS5800iAW-10-ORE-T_ErP_Data CS5800iAW-12-ORE-T_ErP_Data CS5800iAW-10-ORMB-T_ErP_Data CS5800iAW-12-ORMB-T_ErP_Data 300-KLAB-23-028-1 300-KLAB-23-028-2

⑤ **Produktionsüberwachung durch Benannte Stelle**

PED 2014/68/EU	<i>DEKRA Industrial AB</i> <i>Hermvärnsgatan 11B, 17154 Solna, SE</i>	0640
----------------	--	------

Bosch Thermotechnik GmbH

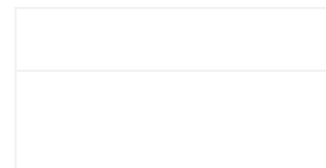
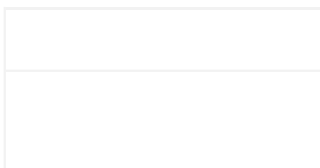
Wetzlar  
3. November 2023

*Head of Quality Management*  
*HC/QMM-ES*

*Head of Engineering*  
*HC-ES/TE*

*Thomas Schmeichel*

*Thomas Finke*







① **EU Konformitätserklärung**

② **Luft-Wasser-Wärmepumpe**

WLW-4 MB AR  
WLW-5 MB AR  
WLW-7 MB AR

③ Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Die Gegenstände dieser Erklärung erfüllen die einschlägigen, nachstehend benannten Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union.

④ **Hersteller und (sofern Maschinenrichtlinie anwendbar) Bevollmächtigte Person zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen:**

**Bosch Thermotechnik GmbH, Sophienstrasse 30-32, 35576 Wetzlar / Germany**

LVD 2014/35/EU	EN 60335-1:2012+A1+A2+A11+A13+A14+A15 EN 60335-2-40:2003+A1+A2+A11+A12+A13 EN 62233:2008+AC:2008	P000270463.003 by KIWA
EMC 2014/30/EU	EN 55014-1:2017+A11 EN 55014-2:1997+A1+A2 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013	2022-0248-EMC-TR-22-0190-V01 by Bureau Veritas
RoHS 2011/65/EU + (EU)2015/863	EN IEC 63000:2018	6720351595 MC_CS5800_ODU by Bosch
ErP 2009/125/EC + (EU) 813/2013	EN 14825:2018 EN 14511:2018 EN 12102:2017	CS5800iAW-4-ORE-S_ErP_Data by Bosch CS5800iAW-5-ORE-S_ErP_Data by Bosch CS5800iAW-7-ORE-S_ErP_Data by Bosch CS5800iAW-4-ORM-S_ErP_Data by Bosch CS5800iAW-5-ORM-S_ErP_Data by Bosch CS5800iAW-7-ORM-S_ErP_Data by Bosch 300-KLAB-22-27-1 by DTI 300-KLAB-22-27-2 by DTI WP.22.LW.344B by HLK WP.22.LW.344A by HLK B-HPC-21-0897-5 by Fraunhofer ISE

⑤ **Produktionsüberwachung durch Benannte Stelle**

Bosch Thermotechnik GmbH

TraP/QMM TT/QMM-ES TraP/QMM-RC

TT-ES/TE

Wetzlar  
Dezember 13, 2022

*i.v. T. Schmeichel*  
Thomas Schmeichel

*Thomas Finke*  
Thomas Finke

①

<b>EN</b>	EU Declaration of Conformity
<b>DE</b>	EU Konformitätserklärung
<b>FR</b>	Déclaration de conformité UE
<b>NL</b>	EU-conformiteitsverklaring
<b>CS</b>	Prohlášení o shodě EU
<b>PT</b>	Declaração de conformidade CE
<b>SV</b>	EU konformitetsförklaring
<b>IT</b>	Dichiarazione di conformità UE
<b>ES</b>	Declaración de conformidad UE
<b>BG</b>	ЕС Декларация за съответствие
<b>DA</b>	EU konformitetserklæring
<b>ET</b>	EL-i tüübikinnitus
<b>EL</b>	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ
<b>HR</b>	EU Izjava o sukladnosti
<b>BA</b>	EU Izjava o sukladnosti
<b>LV</b>	ES atbilstības deklarācija
<b>LT</b>	ES atitikties deklaracija
<b>HU</b>	EU-megfelelőségi nyilatkozat
<b>PL</b>	Deklaracja zgodności WE
<b>RO</b>	Declarație de conformitate UE
<b>SK</b>	EÚ vyhlásenie o zhode
<b>SL</b>	Izjava o skladnosti EU
<b>FI</b>	EU vaatimustenmukaisuusvakuutus
<b>NO</b>	EU-konformitetserklæring
<b>TR</b>	AB Uygunluk Beyanı
<b>RS</b>	Deklaracija o usaglašenosti
<b>ME</b>	Deklaracija o usaglašenosti
<b>MK</b>	Декларација за усогласеност
<b>AL</b>	Deklarata e përputhshmërisë

②

<b>EN</b>	Air to water heat pump
<b>DE</b>	Luft-Wasser-Wärmepumpe
<b>FR</b>	Pompe à chaleur air-eau
<b>NL</b>	Lucht-waterwarmtepomp
<b>CS</b>	Tepelné čerpadlo vzduch-voda
<b>PT</b>	Bomba de calor ar-água
<b>SV</b>	Luft-vatten-värmepump
<b>IT</b>	Pompa di calore aria-acqua
<b>ES</b>	Bomba de calor aire-agua
<b>BG</b>	Термопомпа въздух-вода
<b>DA</b>	Luft-vand varmepumpe
<b>ET</b>	Õhk-vesi soojuspump
<b>EL</b>	Αντλία θερμότητας αέρα-νερού
<b>HR</b>	Dizalica topline zrak-voda
<b>BA</b>	Dizalica topline zrak-voda
<b>LV</b>	Gaiss-ūdens siltumsūkņis
<b>LT</b>	Šilumos siurblys oras-vanduo
<b>HU</b>	Levegő-víz hőszivattyú
<b>PL</b>	Pompa ciepła powietrze-woda
<b>RO</b>	Pompă de căldură aer-apă
<b>SK</b>	Tepelné čerpadlo vzduch-voda
<b>SL</b>	Toplotna črpalka zrak-voda
<b>FI</b>	Ilma-vesilämpöpumppu
<b>NO</b>	Luft-vann-varmepumpe
<b>TR</b>	Hava/su ısı pompası
<b>RS</b>	Toplotna pumpa vazduh/voda
<b>ME</b>	Toplotna pumpa vazduh/voda
<b>MK</b>	грејна пумпа "воздух кон вода"
<b>AL</b>	Pompë ngrohjeje ajër-ujë

③

<b>EN</b>	The manufacturer bears sole responsibility for issuing this Declaration of Conformity. The objects of this Declaration fulfil the relevant harmonised legal regulations of the European Union as stated below.
<b>DE</b>	Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Die Gegenstände dieser Erklärung erfüllen die einschlägigen, nachstehend benannten Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union.
<b>FR</b>	La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant. Les articles de cette déclaration répondent à la législation d'harmonisation pertinente de l'Union Européenne, telles qu'elles sont énoncées ci-après.
<b>NL</b>	De fabrikant is als enige verantwoordelijk voor de opstelling van deze conformiteitsverklaring. De voorwerpen van deze toelichting voldoen aan de desbetreffende, hierna genoemde harmonisatiewetgeving van de Unie.
<b>CS</b>	Výhradní zodpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě má výrobce. Předměty tohoto prohlášení splňují příslušné níže uvedené harmonizační předpisy Unie.
<b>PT</b>	A responsabilidade pela apresentação desta declaração de conformidade é exclusivamente do fabricante. Os conteúdos desta declaração correspondem às normas legais harmonizadas da União Europeia relevantes que se seguem.
<b>SV</b>	Denna konformitetsförklaring utfärdas på tillverkarens eget ansvar. Föremålen för denna förklaring uppfyller de relevanta harmoniserade unionslagstiftningar som nämns nedan.

③

IT	Il produttore è l'unico responsabile del rilascio della presente dichiarazione di conformità. Gli elementi di tale dichiarazione sono conformi alle vigenti disposizioni di armonizzazione dell'Unione definite qui di seguito.
ES	La responsabilidad única del desarrollo de esta declaración de conformidad está bajo la responsabilidad del fabricante. Los objetos presentados en esta declaración cumplen con las directivas legales de armonización de la Unión Europea más conocidas y mencionadas a continuación.
BG	Производителят носи цялата отговорност за издаването на тази декларация. Елементите на тази декларация съответстват на посочените по-долу хармонизирани разпоредби на Съюза.
DA	Ansvar for udstedelse af denne overensstemmelseserklæring påhviler alene fabrikanten. Formålet med denne erklæring er i overensstemmelse med den relevante, nedenfor nævnte EU-harmoniseringslovgivning.
ET	Selle tüübikinnituse väljaandmise eest vastutab ainuisikuliselt tootja. Selles kinnituses nimetatud tooted vastavad liidu asjakohastele, alljärgnevalt nimetatud ühtlustamisõigusaktidele.
EL	Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή. Τα αντικείμενα αυτής της δήλωσης πληρούν τις σχετικές, ακολούθως αναφερόμενες διατάξεις βάσει της εναρμονισμένης νομοθεσίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
HR	Proizvođač sam snosi odgovornost za izdavanje ove Izjave o sukladnosti. Predmeti ove Izjave ispunjavaju dotične pravne propise o harmonizaciji Europske Unije navedene u nastavku.
BA	Proizvođač sam snosi odgovornost za izdavanje ove Izjave o sukladnosti. Predmeti ove Izjave ispunjavaju dotične pravne propise o harmonizaciji Europske Unije navedene u nastavku.
LV	Ražotājs ir vienpersoniski atbildīgs par šīs atbilstības deklarācijas izsniegšanu. Šajā deklarācijā minētie izstrādājumi atbilst attiecīgajiem tālāk minētajiem Savienības saskaņošanas tiesību aktiem.
LT	Už šios atitikties deklaracijos išdavimą atsakingas gamintojas. Šioje deklaracijoje nurodyti objektai atitinka privalomus, toliau nurodytus Sąjungos darnuosius standartus.
HU	Ezen megfelelőségi nyilatkozat kiállításáért egyedül a gyártó viseli a felelősséget. Ezen nyilatkozat minden tárgyá teljesíti az idevágó, lentebb megnevezett uniós harmonizációs jogszabályok előírásait.
PL	Pełną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent. Przedmioty niniejszej deklaracji spełniają obowiązujące, niżej wymienione przepisy prawa harmonizacyjnego Unii Europejskiej.
RO	Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. Obiectele declarației îndeplinesc legislația relevantă de armonizare a Uniunii menționată mai jos.
SK	Výrobca je výlučne zodpovedný za vystavenie tohto vyhlásenia o zhode. Predmety tohto vyhlásenia spĺňajú príslušné ďalej uvedené harmonizačné právne predpisy Únie.
SL	Proizvajalec prevzema vso odgovornost za izdajo te Izjave o skladnosti. Predmeti te Izjave so v skladu z veljavno, v nadaljevanju navedeno usklajevalno zakonodajo Unije.
FI	Valmistaja kantaa vastuun yksin tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen laatimisesta. Tämän vakuutuksen kohteet täyttävät seuraavassa mainitut unionin yhdenmukaistamista koskevat oikeudelliset määräykset.
NO	Denne konformitetserklæringen er utstedt på produsentens eneansvar. Objektene i denne erklæringen samsvarer med de relevante harmoniserte standardene til EU som er nevnt nedenfor.
TR	Bu uygunluk beyanının düzenlenmesinde tüm sorumluluk üreticiye aittir. Bu beyana konu ürünler, Avrupa Birliği'nin aşağıda belirtilen harmonize direktiflerinin ilgili koşullarına uygundur.
RS	Proizvođač snosi isključivu odgovornost za izdavanje ove deklaracije o usaglašenosti. Predmet ove izjave je u skladu sa relevantnim harmonizovanim, dole imenovanim zakonodavstvom Unije.
ME	Proizvođač snosi isključivu odgovornost za izdavanje ove deklaracije o usaglašenosti. Predmet ove izjave je u skladu sa relevantnim harmonizovanim, dole imenovanim zakonodavstvom Unije.
MK	Производителот прифаќа исклучителна одговорност за издавање на оваа декларација за усогласеност. Предметот на оваа изјава е во склад со хармонизираното законодавство на Унијата, кое е подолу наведено.
AL	Prodhuesi mbanë përgjegjësinë e vetme për lëshimin e kësaj deklarate të përputhshmërisë. Lënda e kësaj deklarate është në përputhje me Igjislacionin përkatës të harmonizuar të Bashkimit Evropian të paraqitur më poshtë.

④

<b>EN</b>	Manufacturer and (if Machinery Directive applicable) Person authorized to compile the technical file:
<b>DE</b>	Hersteller und (sofern Maschinenrichtlinie anwendbar) Bevollmächtigte Person zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen:
<b>FR</b>	Fabricant et (si la directive Machines est applicable) Personne mandatée pour l'établissement du dossier de construction :
<b>NL</b>	Fabrikant en (voor zover machinerichtlijn van toepassing) Gevolmachtigde persoon voor de samenstelling van de technische documentatie
<b>CS</b>	výrobce a (pokud lze aplikovat směrnici o strojních zařízeních) osoba zplnomocněná k sestavování technické dokumentace:
<b>PT</b>	Fabricante e (desde que a diretiva relativa às máquinas seja aplicável) Pessoa autorizada para realizar a compilação de documentos técnicos
<b>SV</b>	Tillverkare och (om maskindirektivet är tillämpligt) Befullmäktigad person för sammanställning av den tekniska tillverkningsdokumentationen.
<b>IT</b>	Produttore e (Direttiva Macchine, se applicabile) La persona autorizzata a compilare la documentazione tecnica:
<b>ES</b>	Fabricante y (en la medida que se aplique la Directiva de Máquinas) Personas autorizadas para la compilación de la documentación técnica
<b>BG</b>	Производител и (ако е приложима Директива за машините) Упълномощено лице за съставяне на техническото досие
<b>DA</b>	Fabrikant og (hvis maskindirektivet finder anvendelse) Bemyndiget person til udarbejdelse af den tekniske dokumentation:
<b>ET</b>	Tootja ja (kui kehtib masinadirektiiv) Tehniliste väljaannete koostamise eest vastutav isik:
<b>EL</b>	Κατασκευαστής Εξουσιοδοτημένος για την κατάρτιση τεχνικών εγγράφων:
<b>HR</b>	Proizvođač i (ako je moguće primijeniti Direktivu o strojevima) Ovlaštena osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije:
<b>BA</b>	Proizvođač i (ako je moguće primijeniti Direktivu o strojevima) Ovlaštena osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije:
<b>LV</b>	Ražotājs un (ja piemērojama Mašīnu direktīva) pilnvarotā persona tehniskās dokumentācijas sagatavošanai:
<b>LT</b>	Gamintojas ir (jei taikoma Mašinų direktyva) Įgaliotasis asmuo techninei bylai parengti:
<b>HU</b>	Gyártó és (amennyiben a gépekre vonatkozó irányelv alkalmazható) A műszaki dokumentáció összeállításához meghatalmazott személy:
<b>PL</b>	Producent i (o ile zastosowanie ma dyrektywa maszynowa) pełnomocnik uprawniony do skompletowania dokumentacji technicznej:
<b>RO</b>	Producător și (în măsura în care se aplică Directiva privind echipamentele tehnice) Persoana autorizată pentru întocmirea dosarului tehnic:
<b>SK</b>	Výrobca a (ak sa aplikuje smernica o strojoch) Osoba oprávnená za zostavenie technických podkladov:
<b>SL</b>	Proizvajalec in (v kolikor je relevantna Direktiva o strojih) Pooblaščen oseb za pripravo tehnične dokumentacije:
<b>FI</b>	Valmistaja ja (mikäli konedirektiivi on sovellettavissa) valtuutettu henkilö, jonka tehtävänä on koota tekniset asiakirjat:
<b>NO</b>	Produsent og (hvis relevant maskindirektiv) Autorisert person for utarbeiding av den tekniske dokumentasjonen:
<b>TR</b>	İmalatçı ve (makine emniyeti yönetmeliği geçerli olduğunda) Teknik doküman hazırlama yetkisi bulunan kişi:
<b>RS</b>	Proizvođač i (ako je primenljiva Direktiva o mašinama) ovlašćeno lice za sastavljanje tehničke dokumentacije:
<b>ME</b>	Proizvođač i (ako je primjenljiva Direktiva o mašinama) ovlašćeno lice za sastavljanje tehničke dokumentacije:
<b>MK</b>	Производител (доколку е применлива Директивата за машини) и овластено лице за составување на техничка документација:
<b>AL</b>	Prodhuesi dhe (nëse është e zbatueshme Direktiva e makinerisë) personi i autorizuar për hartimin e dokumentacionit teknik:



5

<b>EN</b>	Production monitoring is the responsibility of the national, authorized agency
<b>DE</b>	Produktionsüberwachung durch Benannte Stelle
<b>FR</b>	Surveillance du production par l'organisme notifié
<b>NL</b>	Productiebewaking door erkend instituut
<b>CS</b>	Kontrola výroby notifikovanou osobou
<b>PT</b>	Monitorização da produção por organismo designado
<b>SV</b>	Övervakning av produktionen sker via godkänt organ
<b>IT</b>	La sorveglianza della produzione avviene grazie ad Organismi Notificati.
<b>ES</b>	Control de producción por la autoridad mencionada
<b>BG</b>	Контролът на производството се осъществява от нотифициран орган
<b>DA</b>	Overvågning af produktionen skal udføres af det bemyndigede organ
<b>ET</b>	Tootmisjärevalvet teostab volitatud asutus
<b>EL</b>	Ο έλεγχος παραγωγής προϊόντος αποτελεί ευθύνη του αντίστοιχου πιστοποιημένου γραφείου
<b>HR</b>	Nadzor proizvodnje od strane ovlaštenog tijela
<b>BA</b>	Nadzor proizvodnje od strane ovlaštenog tijela
<b>LV</b>	Pilnvarotās iestādes īstenota ražošanas kontrole
<b>LT</b>	Notifikuotosios įstaigos vykdoma gaminio priežiūra
<b>HU</b>	Gyártásfelügyelet a megnevezett hatóság által
<b>PL</b>	Kontrola produkcji przez jednostkę notyfikowaną
<b>RO</b>	Monitorizarea producției prin intermediul organismului notificat
<b>SK</b>	Kontrola výroby notifikovaným orgánom
<b>SL</b>	Nadzor proizvodnje izvaja imenovani organ
<b>FI</b>	Tuotannon valvonnan suorittaa hyväksyty toimija
<b>NO</b>	Produksjonsovervåkning av oppnevnt organ
<b>TR</b>	Yetkili kuruluş tarafından üretim denetimi
<b>RS</b>	Nadgledanje proizvodnje od strane imenovanog tela
<b>ME</b>	Nadgledanje proizvodnje od strane imenovanog tijela
<b>MK</b>	Надзор на производството од страна на наименувано тело
<b>AL</b>	Mbikëqyrja e prodhimit nga ana e organit të emëruar





① **EU Konformitätserklärung**

② **Inneneinheit (Wärmepumpe)**  
WLW176i-12 TP70  
WLW186i-12 TP70  
WLW186i-12 TP70 W

③ Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Die Gegenstände dieser Erklärung erfüllen die einschlägigen, nachstehend benannten Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union.

④ **Hersteller und (sofern Maschinenrichtlinie anwendbar) Bevollmächtigte Person zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen:**

**Bosch Thermotechnik GmbH, Sophienstrasse 30-32, 35576 Wetzlar / Germany**

LVD 2014/35/EU	IEC 60335-2-40:2018 IEC 60335-1:2010 EN 62233:2008	P000270463-004
EMC 2014/30/EU	EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 61000-3-2:2019+A1 EN 61000-3-3:2013+A1+A2+AC1	342906200 _EMC_02_A 342906200 _EMC_01_A
RoHS 2011/65/EU + (EU)2015/863	EN IEC 63000:2018	6720351848_MC_CS5800_Buffer_tower
ErP 2009/125/EC + (EU)813/2013	EN 14825:2018 EN 14511:2018 EN 12102:2017	CS5800iAW-4-ORMB-S_ErP_Data CS5800iAW-5-ORMB-S_ErP_Data CS5800iAW-7-ORMB-S_ErP_Data DNAHP-1333_DNAHP-5229_sound_test_report DNAHP-1333_DNAHP-5825_sound_test_report

⑤ **Produktionsüberwachung durch Benannte Stelle**

Bosch Thermotechnik GmbH

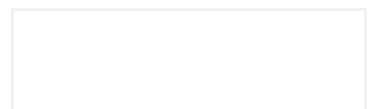
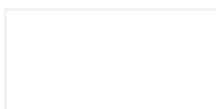
Wetzlar  
3. April 2023

Leitung Qualität  
HC/QMM-ES

Technische Leitung  
HC-ES/TE

Thomas  
Schmeichel

Thomas Finke



①

<b>EN</b>	EU Declaration of Conformity
<b>DE</b>	EU Konformitätserklärung
<b>FR</b>	Déclaration de conformité UE
<b>NL</b>	EU-conformiteitsverklaring
<b>CS</b>	Prohlášení o shodě EU
<b>PT</b>	Declaração de conformidade CE
<b>SV</b>	EU konformitetsförklaring
<b>IT</b>	Dichiarazione di conformità UE
<b>ES</b>	Declaración de conformidad UE
<b>BG</b>	ЕС Декларация за съответствие
<b>DA</b>	EU konformitetserklæring
<b>ET</b>	EL-i tüübikinnitus
<b>EL</b>	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ
<b>HR</b>	EU Izjava o sukladnosti
<b>BA</b>	EU Izjava o sukladnosti
<b>LV</b>	ES atbilstības deklarācija
<b>LT</b>	ES atitikties deklaracija
<b>HU</b>	EU-megfelelőségi nyilatkozat
<b>PL</b>	Deklaracja zgodności WE
<b>RO</b>	Declarație de conformitate UE
<b>SK</b>	EÚ vyhlásenie o zhode
<b>SL</b>	Izjava o skladnosti EU
<b>FI</b>	EU vaatimustenmukaisuusvakuutus
<b>NO</b>	EU-konformitetserklæring
<b>TR</b>	AB Uygunluk Beyanı
<b>RS</b>	Deklaracija o usaglašenosti
<b>ME</b>	Deklaracija o usaglašenosti
<b>MK</b>	Декларација за усогласеност
<b>AL</b>	Deklarata e përputhshmërisë

②

<b>EN</b>	Heat interface unit
<b>DE</b>	Wohnungsstation
<b>FR</b>	Module thermique d'appartement
<b>NL</b>	Woningstation
<b>CS</b>	Bytová stanice
<b>PT</b>	Estação residencial
<b>SV</b>	Undercentral
<b>IT</b>	Stazione compatta per teleriscaldamento
<b>ES</b>	Estación local
<b>BG</b>	Жилищна станция
<b>DA</b>	Boligstation
<b>ET</b>	Lokaalne juhtliides
<b>EL</b>	Οικιακός σταθμός ρύθμισης
<b>HR</b>	Bojler za domačinstvo
<b>BA</b>	Bojler za domačinstvo
<b>LV</b>	Apkures interfeisa bloks
<b>LT</b>	Buto stotelė
<b>HU</b>	Otthoni állomás
<b>PL</b>	Stacja mieszkaniowa
<b>RO</b>	Stație individuală
<b>SK</b>	Bytová stanica
<b>SL</b>	Stambena stanica
<b>FI</b>	Asunnon ohjauksikkö
<b>NO</b>	Boligstasjon
<b>TR</b>	Daire istasyonu
<b>RS</b>	Toplotna jedinica za interfejs
<b>ME</b>	Stambena stanica
<b>MK</b>	единица за топлинско поврзување
<b>AL</b>	Njësi ndërfaqeje nxehtësie

③

<b>EN</b>	The manufacturer bears sole responsibility for issuing this Declaration of Conformity. The objects of this Declaration fulfil the relevant harmonised legal regulations of the European Union as stated below.
<b>DE</b>	Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Die Gegenstände dieser Erklärung erfüllen die einschlägigen, nachstehend benannten Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union.
<b>FR</b>	La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant. Les articles de cette déclaration répondent à la législation d'harmonisation pertinente de l'Union Européenne, telles qu'elles sont énoncées ci-après.
<b>NL</b>	De fabrikant is als enige verantwoordelijk voor de opstelling van deze conformiteitsverklaring. De voorwerpen van deze toelichting voldoen aan de desbetreffende, hierna genoemde harmonisatiewetgeving van de Unie.
<b>CS</b>	Výhradní zodpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě má výrobce. Předměty tohoto prohlášení splňují příslušné níže uvedené harmonizační předpisy Unie.
<b>PT</b>	A responsabilidade pela apresentação desta declaração de conformidade é exclusivamente do fabricante. Os conteúdos desta declaração correspondem às normas legais harmonizadas da União Europeia relevantes que se seguem.
<b>SV</b>	Denna konformitetsförklaring utfärdas på tillverkarens eget ansvar. Föremålen för denna förklaring uppfyller de relevanta harmoniserade unionslagstiftningar som nämns nedan.

③

IT	Il produttore è l'unico responsabile del rilascio della presente dichiarazione di conformità. Gli elementi di tale dichiarazione sono conformi alle vigenti disposizioni di armonizzazione dell'Unione definite qui di seguito.
ES	La responsabilidad única del desarrollo de esta declaración de conformidad está bajo la responsabilidad del fabricante. Los objetos presentados en esta declaración cumplen con las directivas legales de armonización de la Unión Europea más conocidas y mencionadas a continuación.
BG	Производителят носи цялата отговорност за издаването на тази декларация. Елементите на тази декларация съответстват на посочените по-долу хармонизирани разпоредби на Съюза.
DA	Ansvar for udstedelse af denne overensstemmelseserklæring påhviler alene fabrikanten. Formålet med denne erklæring er i overensstemmelse med den relevante, nedenfor nævnte EU-harmoniseringslovgivning.
ET	Selle tüübikinnituse väljaandmise eest vastutab ainuisikuliselt tootja. Selles kinnituses nimetatud tooted vastavad liidu asjakohastele, alljärgnevalt nimetatud ühtlustamisõigusaktidele.
EL	Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή. Τα αντικείμενα αυτής της δήλωσης πληρούν τις σχετικές, ακολούθως αναφερόμενες διατάξεις βάσει της εναρμονισμένης νομοθεσίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
HR	Proizvođač sam snosi odgovornost za izdavanje ove Izjave o sukladnosti. Predmeti ove Izjave ispunjavaju dotične pravne propise o harmonizaciji Europske Unije navedene u nastavku.
BA	Proizvođač sam snosi odgovornost za izdavanje ove Izjave o sukladnosti. Predmeti ove Izjave ispunjavaju dotične pravne propise o harmonizaciji Europske Unije navedene u nastavku.
LV	Ražotājs ir vienpersoniski atbildīgs par šīs atbilstības deklarācijas izsniegšanu. Šajā deklarācijā minētie izstrādājumi atbilst attiecīgajiem tālāk minētajiem Savienības saskaņošanas tiesību aktiem.
LT	Už šios atitikties deklaracijos išdavimą atsakingas gamintojas. Šioje deklaracijoje nurodyti objektai atitinka privalomus, toliau nurodytus Sąjungos darnuosius standartus.
HU	Ezen megfelelőségi nyilatkozat kiállításáért egyedül a gyártó viseli a felelősséget. Ezen nyilatkozat minden tárgyá teljesíti az idevágó, lentebb megnevezett uniós harmonizációs jogszabályok előírásait.
PL	Pełną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent. Przedmioty niniejszej deklaracji spełniają obowiązujące, niżej wymienione przepisy prawa harmonizacyjnego Unii Europejskiej.
RO	Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. Obiectele declarației îndeplinesc legislația relevantă de armonizare a Uniunii menționată mai jos.
SK	Výrobca je výlučne zodpovedný za vystavenie tohto vyhlásenia o zhode. Predmety tohto vyhlásenia spĺňajú príslušné ďalej uvedené harmonizačné právne predpisy Únie.
SL	Proizvajalec prevzema vso odgovornost za izdajo te Izjave o skladnosti. Predmeti te Izjave so v skladu z veljavno, v nadaljevanju navedeno usklajevalno zakonodajo Unije.
FI	Valmistaja kantaa vastuun yksin tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen laatimisesta. Tämän vakuutuksen kohteet täyttävät seuraavassa mainitut unionin yhdenmukaistamista koskevat oikeudelliset määräykset.
NO	Denne konformitetserklæringen er utstedt på produsentens eneansvar. Objektene i denne erklæringen samsvarer med de relevante harmoniserte standardene til EU som er nevnt nedenfor.
TR	Bu uygunluk beyanının düzenlenmesinde tüm sorumluluk üreticiye aittir. Bu beyana konu ürünler, Avrupa Birliği'nin aşağıda belirtilen harmonize direktiflerinin ilgili koşullarına uygundur.
RS	Proizvođač snosi isključivu odgovornost za izdavanje ove deklaracije o usaglašenosti. Predmet ove izjave je u skladu sa relevantnim harmonizovanim, dole imenovanim zakonodavstvom Unije.
ME	Proizvođač snosi isključivu odgovornost za izdavanje ove deklaracije o usaglašenosti. Predmet ove izjave je u skladu sa relevantnim harmonizovanim, dole imenovanim zakonodavstvom Unije.
MK	Производителот прифаќа исклучителна одговорност за издавање на оваа декларација за усогласеност. Предметот на оваа изјава е во склад со хармонизираното законодавство на Унијата, кое е подолу наведено.
AL	Prodhuesi mbanë përgjegjësinë e vetme për lëshimin e kësaj deklarate të përputhshmërisë. Lënda e kësaj deklarate është në përputhje me ligjislacionin përkatës të harmonizuar të Bashkimit Evropian të paraqitur më poshtë.

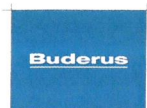
④

<b>EN</b>	Manufacturer and (if Machinery Directive applicable) Person authorized to compile the technical file:
<b>DE</b>	Hersteller und (sofern Maschinenrichtlinie anwendbar) Bevollmächtigte Person zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen:
<b>FR</b>	Fabricant et (si la directive Machines est applicable) Personne mandatée pour l'établissement du dossier de construction :
<b>NL</b>	Fabrikant en (voor zover machinerichtlijn van toepassing) Gevolmachtigde persoon voor de samenstelling van de technische documentatie
<b>CS</b>	výrobce a (pokud lze aplikovat směrnici o strojních zařízeních) osoba zplnomocněná k sestavování technické dokumentace:
<b>PT</b>	Fabricante e (desde que a diretiva relativa às máquinas seja aplicável) Pessoa autorizada para realizar a compilação de documentos técnicos
<b>SV</b>	Tillverkare och (om maskindirektivet är tillämpligt) Befullmäktigad person för sammanställning av den tekniska tillverkningsdokumentationen.
<b>IT</b>	Produttore e (Direttiva Macchine, se applicabile) La persona autorizzata a compilare la documentazione tecnica:
<b>ES</b>	Fabricante y (en la medida que se aplique la Directiva de Máquinas) Personas autorizadas para la compilación de la documentación técnica
<b>BG</b>	Производител и (ако е приложима Директива за машините) Упълномощено лице за съставяне на техническото досие
<b>DA</b>	Fabrikant og (hvis maskindirektivet finder anvendelse) Bemyndiget person til udarbejdelse af den tekniske dokumentation:
<b>ET</b>	Tootja ja (kui kehtib masinadirektiiv) Tehniliste väljaannete koostamise eest vastutav isik:
<b>EL</b>	Κατασκευαστής Εξουσιοδοτημένος για την κατάρτιση τεχνικών εγγράφων:
<b>HR</b>	Proizvođač i (ako je moguće primijeniti Direktivu o strojevima) Ovlaštena osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije:
<b>BA</b>	Proizvođač i (ako je moguće primijeniti Direktivu o strojevima) Ovlaštena osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije:
<b>LV</b>	Ražotājs un (ja piemērojama Mašīnu direktīva) pilnvarotā persona tehniskās dokumentācijas sagatavošanai:
<b>LT</b>	Gamintojas ir (jei taikoma Mašinų direktyva) Įgaliotasis asmuo techninei bylai parengti:
<b>HU</b>	Gyártó és (amennyiben a gépekre vonatkozó irányelv alkalmazható) A műszaki dokumentáció összeállításához meghatalmazott személy:
<b>PL</b>	Producent i (o ile zastosowanie ma dyrektywa maszynowa) pełnomocnik uprawniony do skompletowania dokumentacji technicznej:
<b>RO</b>	Producător și (în măsura în care se aplică Directiva privind echipamentele tehnice) Persoana autorizată pentru întocmirea dosarului tehnic:
<b>SK</b>	Výrobca a (ak sa aplikuje smernica o strojoch) Osoba oprávnená za zostavenie technických podkladov:
<b>SL</b>	Proizvajalec in (v kolikor je relevantna Direktiva o strojih) Pooblaščen oseb za pripravo tehnične dokumentacije:
<b>FI</b>	Valmistaja ja (mikäli konedirektiivi on sovellettavissa) valtuutettu henkilö, jonka tehtävänä on koota tekniset asiakirjat:
<b>NO</b>	Produsent og (hvis relevant maskindirektiv) Autorisert person for utarbeiding av den tekniske dokumentasjonen:
<b>TR</b>	İmalatçı ve (makine emniyeti yönetmeliği geçerli olduğunda) Teknik doküman hazırlama yetkisi bulunan kişi:
<b>RS</b>	Proizvođač i (ako je primenljiva Direktiva o mašinama) ovlašćeno lice za sastavljanje tehničke dokumentacije:
<b>ME</b>	Proizvođač i (ako je primenljiva Direktiva o mašinama) ovlašćeno lice za sastavljanje tehničke dokumentacije:
<b>MK</b>	Производител (доколку е применлива Директивата за машини) и овластено лице за составување на техничка документација:
<b>AL</b>	Prodhuesi dhe (nëse është e zbatueshme Direktiva e makinerisë) personi i autorizuar për hartimin e dokumentacionit teknik:

5

<b>EN</b>	Production monitoring is the responsibility of the national, authorized agency
<b>DE</b>	Produktionsüberwachung durch Benannte Stelle
<b>FR</b>	Surveillance du production par l'organisme notifié
<b>NL</b>	Productiebewaking door erkend instituut
<b>CS</b>	Kontrola výroby notifikovanou osobou
<b>PT</b>	Monitorização da produção por organismo designado
<b>SV</b>	Övervakning av produktionen sker via godkänt organ
<b>IT</b>	La sorveglianza della produzione avviene grazie ad Organismi Notificati.
<b>ES</b>	Control de producción por la autoridad mencionada
<b>BG</b>	Контролът на производството се осъществява от нотифициран орган
<b>DA</b>	Overvågning af produktionen skal udføres af det bemyndigede organ
<b>ET</b>	Tootmisjärevalvet teostab volitatud asutus
<b>EL</b>	Ο έλεγχος παραγωγής προϊόντος αποτελεί ευθύνη του αντίστοιχου πιστοποιημένου γραφείου
<b>HR</b>	Nadzor proizvodnje od strane ovlaštenog tijela
<b>BA</b>	Nadzor proizvodnje od strane ovlaštenog tijela
<b>LV</b>	Pilnvarotās iestādes īstenota ražošanas kontrole
<b>LT</b>	Notifikuotosios įstaigos vykdoma gaminio priežiūra
<b>HU</b>	Gyártásfelügyelet a megnevezett hatóság által
<b>PL</b>	Kontrola produkcji przez jednostkę notyfikowaną
<b>RO</b>	Monitorizarea producției prin intermediul organismului notificat
<b>SK</b>	Kontrola výroby notifikovaným orgánom
<b>SL</b>	Nadzor proizvodnje izvaja imenovani organ
<b>FI</b>	Tuotannon valvonnan suorittaa hyväksyty toimija
<b>NO</b>	Produksjonsovervåkning av oppnevnt organ
<b>TR</b>	Yetkili kuruluş tarafından üretim denetimi
<b>RS</b>	Nadgledanje proizvodnje od strane imenovanog tela
<b>ME</b>	Nadgledanje proizvodnje od strane imenovanog tijela
<b>MK</b>	5Надзор на производството од страна на наименувано тело
<b>AL</b>	Mbikëqyrja e prodhimit nga ana e organit të emëruar





# EU Konformitätserklärung

## Inneneinheit (Wärmepumpe)

WLW176i-12 T180  
WLW186i-12 T180  
WLW186i-12 T180 W

WLW176i-12 E  
WLW186i-12 E  
WLW186i-12 E W

①

②

③

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Die Gegenstände dieser Erklärung erfüllen die einschlägigen, nachstehend benannten Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union.

④

Hersteller und (sofern Maschinenrichtlinie anwendbar)  
Bevollmächtigte Person zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen:

**Bosch Thermotechnik GmbH, Sophienstrasse 30-32, 35576 Wetzlar / Germany**

LVD 2014/35/EU	EN 60335-1:2012+A1+A2+A11+A13+A14+A15 EN 60335-2-40:2003+A1+A2+A11+A12+A13 EN 62233:2008+AC:2008	P000270463.002 by KIWA
EMC 2014/30/EU	EN 55014-1:2017+A11 EN 55014-2:1997+A1+A2 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013	2022-0247-EMC-TR-22-0202-V01 by Bureau Veritas 342838300_EM_C02 by Dekra
RoHS 2011/65/EU + (EU)2015/863	EN IEC 63000:2018	6720351596-MC_CS5800_IDU by Bosch
ErP 2009/125/EC + (EU) 813/2013	EN 14825:2018 EN 14511:2018 EN 12102:2017 EN 16147:2017	CS5800iAW-4-ORE-S_ErP_Data by Bosch CS5800iAW-5-ORE-S_ErP_Data by Bosch CS5800iAW-7-ORE-S_ErP_Data by Bosch CS5800iAW-4-ORM-S_ErP_Data by Bosch CS5800iAW-5-ORM-S_ErP_Data by Bosch CS5800iAW-7-ORM-S_ErP_Data by Bosch 300-KLAB-22-041-1 by DTI 300-KLAB-22-041-2 by DTI WP.22.LW.344B by HLK WP.22.LW.344A by HLK B-HPC-21-0897-5 by Frauenhofer ISE

⑤

### Produktionsüberwachung durch Benannte Stelle

-	-	-
---	---	---

Bosch Thermotechnik GmbH

Wetzlar  
November 21, 2022

TraP/QMM TT/QMM-ES TraP/QMM-RC

Thomas Schmeichel

TT-ES/TE

Thomas Finke

①

<b>EN</b>	EU Declaration of Conformity
<b>DE</b>	EU Konformitätserklärung
<b>FR</b>	Déclaration de conformité UE
<b>NL</b>	EU-conformiteitsverklaring
<b>CS</b>	Prohlášení o shodě EU
<b>PT</b>	Declaração de conformidade CE
<b>SV</b>	EU konformitetsförklaring
<b>IT</b>	Dichiarazione di conformità UE
<b>ES</b>	Declaración de conformidad UE
<b>BG</b>	ЕС Декларация за съответствие
<b>DA</b>	EU konformitetserklæring
<b>ET</b>	EL-i tüübikinnitus
<b>EL</b>	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ
<b>HR</b>	EU Izjava o sukladnosti
<b>BA</b>	EU Izjava o sukladnosti
<b>LV</b>	ES atbilstības deklarācija
<b>LT</b>	ES atitikties deklaracija
<b>HU</b>	EU-megfelelőségi nyilatkozat
<b>PL</b>	Deklaracja zgodności WE
<b>RO</b>	Declarație de conformitate UE
<b>SK</b>	EÚ vyhlásenie o zhode
<b>SL</b>	Izjava o skladnosti EU
<b>FI</b>	EU vaatimustenmukaisuusvakuutus
<b>NO</b>	EU-konformitetserklæring
<b>TR</b>	AB Uygunluk Beyanı
<b>RS</b>	Deklaracija o usaglašenosti
<b>ME</b>	Deklaracija o usaglašenosti
<b>MK</b>	Декларација за усогласеност
<b>AL</b>	Deklarata e përputhshmërisë

②

<b>EN</b>	Indoor unit (heat pump)
<b>DE</b>	Inneneinheit (Wärmepumpe)
<b>FR</b>	Unité intérieure (pompe à chaleur)
<b>NL</b>	Binnenunit (warmtepomp)
<b>CS</b>	Vnitřní jednotka (tepelné čerpadlo)
<b>PT</b>	Unidade interior (bomba de calor)
<b>SV</b>	Inneenhet (värmepump)
<b>IT</b>	Unità interna (pompa di calore)
<b>ES</b>	Unidad interior (bomba de calor)
<b>BG</b>	Вътрешно тяло (термопомпа)
<b>DA</b>	Indendørsenhed (varmepumpe)
<b>ET</b>	Siseüksus (soojuspump)
<b>EL</b>	Εσωτερική μονάδα (Αντλία θερμότητας)
<b>HR</b>	Unutarnja jedinica (toplinska pumpa)
<b>BA</b>	Unutarnja jedinica (toplinska pumpa)
<b>LV</b>	Iekšējais bloks (siltumsūknis)
<b>LT</b>	Vidinis blokas (šilumos siurblys)
<b>HU</b>	Beltéri egység (hőszivattyú)
<b>PL</b>	Jednostki wewnętrzne (pompa ciepła)
<b>RO</b>	Unitate interioară (pompa de căldură)
<b>SK</b>	Vnútroňá jednotka (tepelné čerpadlo)
<b>SL</b>	Notranja enota (toplotna črpalka)
<b>FI</b>	Sisäyksikkö (Lämpöpumppu)
<b>NO</b>	Innedel (varmepumpe)
<b>TR</b>	İç ünite (Isı pompası)
<b>RS</b>	Unutrašnja jedinica (toplotna pumpa)
<b>ME</b>	Unutrašnja jedinica (toplotna pumpa)
<b>MK</b>	внатрешна единица (грејна пумпа)
<b>AL</b>	Njësi e brendshme (pompa e ngrohjes)

③

<b>EN</b>	The manufacturer bears sole responsibility for issuing this Declaration of Conformity. The objects of this Declaration fulfil the relevant harmonised legal regulations of the European Union as stated below.
<b>DE</b>	Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Die Gegenstände dieser Erklärung erfüllen die einschlägigen, nachstehend benannten Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union.
<b>FR</b>	La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant. Les articles de cette déclaration répondent à la législation d'harmonisation pertinente de l'Union Européenne, telles qu'elles sont énoncées ci-après.
<b>NL</b>	De fabrikant is als enige verantwoordelijk voor de opstelling van deze conformiteitsverklaring. De voorwerpen van deze toelichting voldoen aan de desbetreffende, hierna genoemde harmonisatiewetgeving van de Unie.
<b>CS</b>	Výhradní zodpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě má výrobce. Předměty tohoto prohlášení splňují příslušné níže uvedené harmonizační předpisy Unie.
<b>PT</b>	A responsabilidade pela apresentação desta declaração de conformidade é exclusivamente do fabricante. Os conteúdos desta declaração correspondem às normas legais harmonizadas da União Europeia relevantes que se seguem.
<b>SV</b>	Denna konformitetsförklaring utfärdas på tillverkarens eget ansvar. Föremålen för denna förklaring uppfyller de relevanta harmoniserade unionslagstiftningar som nämns nedan.

③

IT	Il produttore è l'unico responsabile del rilascio della presente dichiarazione di conformità. Gli elementi di tale dichiarazione sono conformi alle vigenti disposizioni di armonizzazione dell'Unione definite qui di seguito.
ES	La responsabilidad única del desarrollo de esta declaración de conformidad está bajo la responsabilidad del fabricante. Los objetos presentados en esta declaración cumplen con las directivas legales de armonización de la Unión Europea más conocidas y mencionadas a continuación.
BG	Производителят носи цялата отговорност за издаването на тази декларация. Елементите на тази декларация съответстват на посочените по-долу хармонизирани разпоредби на Съюза.
DA	Ansvar for udstedelse af denne overensstemmelseserklæring påhviler alene fabrikanten. Formålet med denne erklæring er i overensstemmelse med den relevante, nedenfor nævnte EU-harmoniseringslovgivning.
ET	Selle tüübikinnituse väljaandmise eest vastutab ainuisikuliselt tootja. Selles kinnituses nimetatud tooted vastavad liidu asjakohastele, alljärgnevalt nimetatud ühtlustamisõigusaktidele.
EL	Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή. Τα αντικείμενα αυτής της δήλωσης πληρούν τις σχετικές, ακολούθως αναφερόμενες διατάξεις βάσει της εναρμονισμένης νομοθεσίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
HR	Proizvođač sam snosi odgovornost za izdavanje ove Izjave o sukladnosti. Predmeti ove Izjave ispunjavaju dotične pravne propise o harmonizaciji Europske Unije navedene u nastavku.
BA	Proizvođač sam snosi odgovornost za izdavanje ove Izjave o sukladnosti. Predmeti ove Izjave ispunjavaju dotične pravne propise o harmonizaciji Europske Unije navedene u nastavku.
LV	Ražotājs ir vienpersoniski atbildīgs par šīs atbilstības deklarācijas izsniegšanu. Šajā deklarācijā minētie izstrādājumi atbilst attiecīgajiem tālāk minētajiem Savienības saskaņošanas tiesību aktiem.
LT	Už šios atitikties deklaracijos išdavimą atsakingas gamintojas. Šioje deklaracijoje nurodyti objektai atitinka privalomus, toliau nurodytus Sąjungos darnuosius standartus.
HU	Ezen megfelelőségi nyilatkozat kiállításáért egyedül a gyártó viseli a felelősséget. Ezen nyilatkozat minden tárgyá teljesíti az idevágó, lentebb megnevezett uniós harmonizációs jogszabályok előírásait.
PL	Pełną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent. Przedmioty niniejszej deklaracji spełniają obowiązujące, niżej wymienione przepisy prawa harmonizacyjnego Unii Europejskiej.
RO	Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. Obiectele declarației îndeplinesc legislația relevantă de armonizare a Uniunii menționată mai jos.
SK	Výrobca je výlučne zodpovedný za vystavenie tohto vyhlásenia o zhode. Predmety tohto vyhlásenia spĺňajú príslušné ďalej uvedené harmonizačné právne predpisy Únie.
SL	Proizvajalec prevzema vso odgovornost za izdajo te Izjave o skladnosti. Predmeti te Izjave so v skladu z veljavno, v nadaljevanju navedeno usklajevalno zakonodajo Unije.
FI	Valmistaja kantaa vastuun yksin tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen laatimisesta. Tämän vakuutuksen kohteet täyttävät seuraavassa mainitut unionin yhdenmukaistamista koskevat oikeudelliset määräykset.
NO	Denne konformitetserklæringen er utstedt på produsentens eneansvar. Objektene i denne erklæringen samsvarer med de relevante harmoniserte standardene til EU som er nevnt nedenfor.
TR	Bu uygunluk beyanının düzenlenmesinde tüm sorumluluk üreticiye aittir. Bu beyana konu ürünler, Avrupa Birliği'nin aşağıda belirtilen harmonize direktiflerinin ilgili koşullarına uygundur.
RS	Proizvođač snosi isključivu odgovornost za izdavanje ove deklaracije o usaglašenosti. Predmet ove izjave je u skladu sa relevantnim harmonizovanim, dole imenovanim zakonodavstvom Unije.
ME	Proizvođač snosi isključivu odgovornost za izdavanje ove deklaracije o usaglašenosti. Predmet ove izjave je u skladu sa relevantnim harmonizovanim, dole imenovanim zakonodavstvom Unije.
MK	Производителот прифаќа исклучителна одговорност за издавање на оваа декларација за усогласеност. Предметот на оваа изјава е во склад со хармонизираното законодавство на Унијата, кое е подолу наведено.
AL	Prodhuesi mbanë përgjegjësinë e vetme për lëshimin e kësaj deklarate të përputhshmërisë. Lënda e kësaj deklarate është në përputhje me ligjislacionin përkatës të harmonizuar të Bashkimit Evropian të paraqitur më poshtë.

④

<b>EN</b>	Manufacturer and (if Machinery Directive applicable) Person authorized to compile the technical file:
<b>DE</b>	Hersteller und (sofern Maschinenrichtlinie anwendbar) Bevollmächtigte Person zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen:
<b>FR</b>	Fabricant et (si la directive Machines est applicable) Personne mandatée pour l'établissement du dossier de construction :
<b>NL</b>	Fabrikant en (voor zover machinerichtlijn van toepassing) Gevolmachtigde persoon voor de samenstelling van de technische documentatie
<b>CS</b>	výrobce a (pokud lze aplikovat směrnici o strojních zařízeních) osoba zplnomocněná k sestavování technické dokumentace:
<b>PT</b>	Fabricante e (desde que a diretiva relativa às máquinas seja aplicável) Pessoa autorizada para realizar a compilação de documentos técnicos
<b>SV</b>	Tillverkare och (om maskindirektivet är tillämpligt) Befullmäktigad person för sammanställning av den tekniska tillverkningsdokumentationen.
<b>IT</b>	Produttore e (Direttiva Macchine, se applicabile) La persona autorizzata a compilare la documentazione tecnica:
<b>ES</b>	Fabricante y (en la medida que se aplique la Directiva de Máquinas) Personas autorizadas para la compilación de la documentación técnica
<b>BG</b>	Производител и (ако е приложима Директива за машините) Упълномощено лице за съставяне на техническото досие
<b>DA</b>	Fabrikant og (hvis maskindirektivet finder anvendelse) Bemyndiget person til udarbejdelse af den tekniske dokumentation:
<b>ET</b>	Tootja ja (kui kehtib masinadirektiiv) Tehniliste väljaannete koostamise eest vastutav isik:
<b>EL</b>	Κατασκευαστής Εξουσιοδοτημένος για την κατάρτιση τεχνικών εγγράφων:
<b>HR</b>	Proizvođač i (ako je moguće primijeniti Direktivu o strojevima) Ovlaštena osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije:
<b>BA</b>	Proizvođač i (ako je moguće primijeniti Direktivu o strojevima) Ovlaštena osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije:
<b>LV</b>	Ražotājs un (ja piemērojama Mašīnu direktīva) pilnvarotā persona tehniskās dokumentācijas sagatavošanai:
<b>LT</b>	Gamintojas ir (jei taikoma Mašinų direktyva) Įgaliotasis asmuo techninei bylai parengti:
<b>HU</b>	Gyártó és (amennyiben a gépekre vonatkozó irányelv alkalmazható) A műszaki dokumentáció összeállításához meghatalmazott személy:
<b>PL</b>	Producent i (o ile zastosowanie ma dyrektywa maszynowa) pełnomocnik uprawniony do skompletowania dokumentacji technicznej:
<b>RO</b>	Producător și (în măsura în care se aplică Directiva privind echipamentele tehnice) Persoana autorizată pentru întocmirea dosarului tehnic:
<b>SK</b>	Výrobca a (ak sa aplikuje smernica o strojoch) Osoba oprávnená za zostavenie technických podkladov:
<b>SL</b>	Proizvajalec in (v kolikor je relevantna Direktiva o strojih) Pooblaščen oseb za pripravo tehnične dokumentacije:
<b>FI</b>	Valmistaja ja (mikäli konedirektiivi on sovellettavissa) valtuutettu henkilö, jonka tehtävänä on koota tekniset asiakirjat:
<b>NO</b>	Produsent og (hvis relevant maskindirektiv) Autorisert person for utarbeiding av den tekniske dokumentasjonen:
<b>TR</b>	İmalatçı ve (makine emniyeti yönetmeliği geçerli olduğunda) Teknik doküman hazırlama yetkisi bulunan kişi:
<b>RS</b>	Proizvođač i (ako je primenljiva Direktiva o mašinama) ovlašćeno lice za sastavljanje tehničke dokumentacije:
<b>ME</b>	Proizvođač i (ako je primenljiva Direktiva o mašinama) ovlašćeno lice za sastavljanje tehničke dokumentacije:
<b>MK</b>	Производител (доколку е применлива Директивата за машини) и овластено лице за составување на техничка документација:
<b>AL</b>	Prodhuesi dhe (nëse është e zbatueshme Direktiva e makinerisë) personi i autorizuar për hartimin e dokumentacionit teknik:

5

<b>EN</b>	Production monitoring is the responsibility of the national, authorized agency
<b>DE</b>	Produktionsüberwachung durch Benannte Stelle
<b>FR</b>	Surveillance du production par l'organisme notifié
<b>NL</b>	Productiebewaking door erkend instituut
<b>CS</b>	Kontrola výroby notifikovanou osobou
<b>PT</b>	Monitorização da produção por organismo designado
<b>SV</b>	Övervakning av produktionen sker via godkänt organ
<b>IT</b>	La sorveglianza della produzione avviene grazie ad Organismi Notificati.
<b>ES</b>	Control de producción por la autoridad mencionada
<b>BG</b>	Контролът на производството се осъществява от нотифициран орган
<b>DA</b>	Overvågning af produktionen skal udføres af det bemyndigede organ
<b>ET</b>	Tootmisjärelvalvet teostab volitatud asutus
<b>EL</b>	Ο έλεγχος παραγωγής προϊόντος αποτελεί ευθύνη του αντίστοιχου πιστοποιημένου γραφείου
<b>HR</b>	Nadzor proizvodnje od strane ovlaštenog tijela
<b>BA</b>	Nadzor proizvodnje od strane ovlaštenog tijela
<b>LV</b>	Pilnvarotās iestādes īstenota ražošanas kontrole
<b>LT</b>	Notifikuotosios įstaigos vykdoma gaminio priežiūra
<b>HU</b>	Gyártásfelügyelet a megnevezett hatóság által
<b>PL</b>	Kontrola produkcji przez jednostkę notyfikowaną
<b>RO</b>	Monitorizarea producției prin intermediul organismului notificat
<b>SK</b>	Kontrola výroby notifikovaným orgánom
<b>SL</b>	Nadzor proizvodnje izvaja imenovani organ
<b>FI</b>	Tuotannon valvonnan suorittaa hyväksyty toimija
<b>NO</b>	Produksjonsovervåkning av oppnevnt organ
<b>TR</b>	Yetkili kuruluş tarafından üretim denetimi
<b>RS</b>	Nadgledanje proizvodnje od strane imenovanog tela
<b>ME</b>	Nadgledanje proizvodnje od strane imenovanog tijela
<b>MK</b>	Надзор на производството од страна на наименувано тело
<b>AL</b>	Mbikëqyrja e prodhimit nga ana e organit të emëruar





## Wyjaśnienie

### **Braku odwołania w Deklaracji Zgodności dla pomp ciepła Buderus Logatherm WLW186i AR o mocy: 4, 5 i 7 kW i Logatherm WLW176i AR o mocy: 4, 5 i 7 kW do dyrektywy ciśnieniowej (PED)**

Robert Bosch Sp. z o.o.  
ul. Jutrzenki 105  
PL-02-231 Warszawa  
Telefon + 48 22 7154000  
Fax +48 22 7154398  
NIP: PL 5261027992  
www.bosch.pl

Zgodnie z dyrektywą PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY 2014/68/UE z dnia 15 maja 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku urządzeń ciśnieniowych (PED), pompy ciepła Logatherm WLW186i AR E/T180/TP70 oraz Logatherm WLW176i AR E/T180/TP70 o mocach 4, 5 i 7 kW są sklasyfikowane w kategorii I, ale jeśli są dodatkowo objęte jedną z dodatkowych dyrektyw wymienionych w dyrektywie (PED):

- 1) dyrektywa 2006/42/WE Parlamentu Europejskiego i Rady
- 2) dyrektywa 2014/33/UE Parlamentu Europejskiego i Rady
- 3) dyrektywa 2014/35/UE Parlamentu Europejskiego i Rady
- 4) dyrektywa Rady 93/42/EWG
- 5) dyrektywa 2009/142/WE Parlamentu Europejskiego i Rady
- 6) dyrektywa 2014/34/UE Parlamentu Europejskiego i Rady

to są one wyłączone z zakresu dyrektywy (PED), dlatego ta dyrektywa nie jest wymieniona w deklaracji zgodności .

W deklaracji zgodności dostarczanej do pomp ciepła Logatherm WLW186i AR i Logatherm WLW176i AR wymieniona jest dyrektywa 2014/35/UE Parlamentu Europejskiego i Rady (3)

Poniżej bezpośredni wyciąg z zapisów dyrektywy (Rozdział I, Artykuł 1) PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY 2014/68/UE (PED) z zaznaczonymi fragmentami wskazującymi na wyłączenie wymienionych wcześniej pomp ciepła.



ROZDZIAŁ 1  
PRZEPISY OGÓLNE

Artykuł 1

Zakres

1. Niniejszą dyrektywę stosuje się do projektowania, wytwarzania oraz oceny zgodności urządzeń ciśnieniowych lub zespołów o najwyższym dopuszczalnym ciśnieniu przekraczającym 0,5 bara.

2. Niniejszej dyrektywy nie stosuje się do:

- a) rurociągów przesyłowych składających się z rurociągów lub układu rurociągów, zaprojektowanych do przesyłania wszelkich płynów lub substancji do lub z instalacji (nabrzeźnych lub oddalonych od brzegu), począwszy od ostatniego elementu odcinającego w granicach instalacji łącznie z tym elementem, z wszystkimi przyłączonymi urządzeniami przeznaczonymi specjalnie dla rurociągów przesyłowych; wyłączenia tego nie stosuje się do standardowych urządzeń ciśnieniowych, takich jak te znajdujące się w stacjach redukcji ciśnienia lub stacjach sprężania;
- b) sieci wodnych zasilających, rozprowadzających i upustowych oraz z nimi związanych urządzeń, a także kanałów dopływowych, takich jak: zastawki, tunele ciśnieniowe, szyby ciśnieniowe dla instalacji hydroelektrycznych oraz związany z nimi osprzęt specjalny;
- c) prostych zbiorników ciśnieniowych objętych dyrektywą 2014/29/UE Parlamentu Europejskiego i Rady <sup>(1)</sup>;
- d) dozowników aerozoli objętych dyrektywą Rady 75/324/EWG <sup>(2)</sup>;
- e) urządzeń umożliwiających działanie pojazdów określonych przez następujące akty prawne:

(i) dyrektywa 2007/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady <sup>(3)</sup>;

- <sup>(1)</sup> Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/29/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku prostych zbiorników ciśnieniowych (Dz.U. L 96 z 29.3.2014, s. 45).
- <sup>(2)</sup> Dyrektywa Rady 75/324/EWG z dnia 20 maja 1975 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do dozowników aerozoli (Dz.U. L 147 z 9.6.1975, s. 40).
- <sup>(3)</sup> Dyrektywa 2007/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 września 2007 r. ustanawiająca ramy dla homologacji pojazdów silnikowych i ich przyczep oraz układów, części i oddzielnych zespołów technicznych przeznaczonych do tych pojazdów (dyrektywa ramowa) (Dz.U. L 263 z 9.10.2007, s. 1).

L 189/172

PL

Diennik Urzędowy Unii Europejskiej

27.6.2014

(ii) rozporządzenie (UE) nr 167/2013 Parlamentu Europejskiego i Rady <sup>(1)</sup>;

(iii) rozporządzenie (UE) nr 168/2013 Parlamentu Europejskiego i Rady <sup>(2)</sup>;

f) urządzeń niesklasyfikowanych wyżej niż w kategorii I na podstawie art. 13 niniejszej dyrektywy i objętych jedną z poniższych dyrektyw:

(i) dyrektywa 2006/42/WE Parlamentu Europejskiego i Rady <sup>(3)</sup>;

(ii) dyrektywa 2014/33/UE Parlamentu Europejskiego i Rady <sup>(4)</sup>;

(iii) dyrektywa 2014/35/UE Parlamentu Europejskiego i Rady <sup>(5)</sup>;

(iv) dyrektywa Rady 93/42/EWG <sup>(6)</sup>;

(v) dyrektywa 2009/142/WE Parlamentu Europejskiego i Rady <sup>(7)</sup>;

(vi) dyrektywa 2014/34/UE Parlamentu Europejskiego i Rady <sup>(8)</sup>;

g) urządzeń objętych art. 346 ust. 1 lit. b) TFUE;

h) elementów przeznaczonych specjalnie do zastosowania jądrowego, których uszkodzenie może spowodować emisję radioaktywną;

Robert Bosch Sp. z o.o.  
ul. Jutrzenki 105  
PL-02-231 Warszawa  
Telefon + 48 22 7154000  
Fax +48 22 7154398  
NIP: PL 5261027992  
www.bosch.pl